

敦煌寫卷《佛說淨度三昧經》中 所見的道教思想

蕭登福

臺中商專共同科教授

壹、序言

《佛說淨度三昧經》一書久佚，不見收於今日佛教諸種藏經中；所幸梁·僧旻、寶唱編《經律異相》及唐·道世所撰《法苑珠林》等類書中，都曾數處引到此經，而近世敦煌也出土了該經的手寫殘卷，於是又使得此經能呈現在世人眼前。

這本經在地獄王者組織及天地鬼神檢校人世善惡功過等說上，都有詳盡的論述；是研究六朝佛教地獄思想中土化的重要典籍。此經對唐代佛徒形成以楚江王、秦廣王、泰山王、閻羅王等地獄十王的說法，以及佛徒十齋日的修齋持戒信仰，均有深遠的影響。先有此經卅地獄王及六朝《問地獄經》十八地獄王等王廷組織之說，而後至唐代，才有地獄十王的形成。先有此經及《佛說提謂經》、《大智度論》等的大力倡導八王日，帝釋、閻王派遣大神及使者檢校人世善惡，才會有唐代佛徒三長月十直日的持齋守戒習俗。

但《佛說淨度三昧經》影響後世雖深，它有關地獄王廷及天神檢齋的思想，卻是仿襲自道教司命、司錄掌記人世善惡、增減算紀，以及沿承道教三元、八節、六齋、十直等說法而來。經中所見卅地獄王者之名諱及八王日之說，均有濃厚的道教色彩，甚至沿用了道教名教、用語，以及文案相移的觀念；同時這本經，也把當時流行的郭象注《莊》所用的「自生」理論，採入了經中。這也是為何在唐世，釋圓照會懷疑這本經書為偽的原因了。

然而這本經，在劉宋時，凡經四譯，並有法顯及釋智嚴自印度和西域所攜回的梵本，可見經中文字，並不是中土僧侶所杜撰出來的；因而經中所見的這些道教理論，在當時，應已影響了印度，所以才會有這樣的經典出現。道教影響於佛教者，除司命載記人世善惡外，如青龍、白虎、六甲禁忌、十二時神等宅神的觀念，見諸東漢佚名譯《佛說安宅神咒經》；道教符印，見諸梁人譯《阿吒婆拘鬼神大將上佛陀羅尼經》、唐譯《穢跡金剛禁百變法經》；星斗崇拜，見諸《北斗

